

Ministère de l'Industrie et de l'  
Artisanat

Comptabilité

31-10-1988

DOL:1

pg: 10



0034/10/188/0062

REPUBLIQUE RWANDAISE  
MINISTERE DE L'INDUSTRIE  
ET DE L'ARTISANAT  
B.P. 73, KIGALI.-

Kigali, le

02 NOV. 1988

Note à Monsieur l'Ordonnateur-  
Trésorier du Rwanda  
KIGALI.-

**Paielement par Comptable**  
N° .....0034..... autorisé  
Pour l'Ordonnateur - Trésorier  
du Rwanda  
Le Directeur de l'Ordonnancement

Réf.: Let. 1006/BC.10.01  
du 7/12/1978.

2 NOV. 1988

Monsieur l'Ordonateur-Trésorier,

Il y a lieu de payer aux agents  
ci-après à titre d'indemnités de restaurant, le montant  
indiqué en regard de chacu pour une mission à l'intérieur.  
du pays ..... suivant les ordres de mission en annexe.

NOMS & PRENOMS	Jours	Taux	Montant
TWAGIRUMUKIZA Emmanuel	6	2.000	12.000 FRW ✓
	8	1.000	8.000 FRW ✓
	1	1.250	1.250 FRW ✓
			21.250 FRW ✓

vérification, approbation et imputation  
à charge de  
Engagement n° 27042312  
le 27/10/88  
Gestionnaire des Crédits du Sect.

VISA DE L'INSPECTION GENERALE  
DES FINANCES  
Kigali, le 31 OCT. 1988

Pour approuver

Certifié sincère et véritable et arrête à la somme de ....  
..... VINGT-ET UN MILLE DEUX CENT CINQUANTE FRANCS RWANDAIS.....  
.....

Le Gestionnaire des Crédits au Ministère  
de l'Industrie et de l'Artisanat

BUHIGIRO Alphonse

Pour approbation:  
Le Secrétaire Général  
NKUNDIYEZE Boniface.

*[Signature]*



REPUBLIQUE RWANDAISE  
MINISTRE DE L'INDUSTRIE,  
DES MINES ET DE L'ARTISANAT  
B.P. 73 KIGALI.

ORDRE DE MISSION

Monsieur... *TWAGIRUMUKIZA Emmanuel*  
Fonctions... *Directeur des Agro-industries*  
Doit se rendre à... *PFUNDA - Gisurugi*  
Pour raison de service... *Réception provisoire de l'Usine à thé*  
Durée de Voyage... *deux jours* ✓ *PFUNDA*

Fait à Kigali, le *27/07/1984*

*3000*

*Arrivée à Pfunza*

USINE A THE PFUNDA  
B. P. 73 KIGALI  
REP. RWANDAISE

*Départ pour Kigali*  
le *30/07/1984*

LE MINISTRE DE L'INDUSTRIE,  
DES MINES ET DE L'ARTISANAT



Le Secrétaire Général  
NKUNDIYENZE Boniface



REPUBLIQUE RWANDAISE  
MINISTRE DE L'INDUSTRIE,  
DES MINES ET DE L'ARTISANAT  
B.P. 73 KIGALI.

ORDRE DE MISSION

Monsieur. TWAGIRUMUKIZA Emmanuel

Fonctions... Directeur de l'Agro-Industrie

Doit se rendre à... Butare

Pour raison de service: Visite des Laboratoires pharmaceutique

Durée de Voyage... 7 jours

et du CURPHAMETRA

Parti le 13/09/85

Fait à Kigali, le 13/09/1985

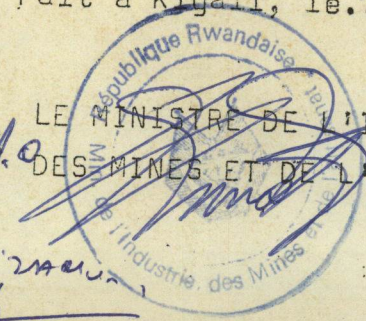
HAKIZAMU

LE MINISTRE DE L'INDUSTRIE,  
DES MINES ET DE L'ARTISANAT

Se part le 13/09/85

HAKIZAMU

1000





REPUBLIQUE RWANDAISE  
MINISTERE DE L'INDUSTRIE,  
DES MINES ET DE L'ARTISANAT  
B.P 73 KIGALI

ORDRE DE MISSION

Monsieur *TWAGIRUMUKIZA Emmanuel*  
Fonction *Directeur de l'Agro-industrie*  
Doit se rendre à *Ruhengeri*.....  
Pour raison de service : *Evaluation Projet Raffinerie SPYRWA*  
Durée de voyage .... *Trois jours + 1jour*

Fait à Kigali, le *3 Octobre 1985*

LE MINISTRE DE L'INDUSTRIE,  
DES MINES ET DE L'ARTISANAT.

*Mahungiro P. Clava*  
Général des Mines et  
Géologie

*no*

*7000*

*Arrivée le 3/10/1985*

*Depart le 6/10/1985*





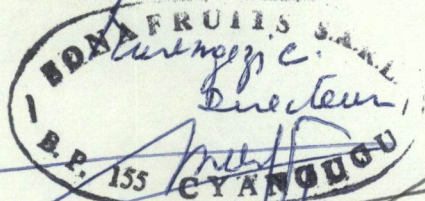
REPUBLIQUE RWANDAISE  
MINISTRE DE L'INDUSTRIE,  
DES MINES ET DE L'ARTISANAT  
B.P. 73 KIGALI.

ORDRE DE MISSION

Monsieur... *TWAGIRUMUKIZA Emmanuel*  
Fonctions... *Directeur de l'Agrico-industrie*  
Doit se rendre à... *CYANGUGU*  
Pour raison de service... *Assemblée Générale de la SONAFRUIT*  
Durée de voyage... *1 jour*

Fait à Kigali, le *21 Décembre 1985*

LE MINISTRE DE L'INDUSTRIE,  
DES MINES ET DE L'ARTISANAT



*Départ le 22/12/1985*

*1.0.*



*1000*




REPUBLIQUE RWANDAISE  
MINISTRE DE L'INDUSTRIE,  
DES MINES ET DE L'ARTISANAT  
B.P 73 KIGALI

ORDRE DE MISSION

Monsieur TWAGIRUMUKIZA Emmanuel  
Fonction DIRECTEUR AU MINIMART  
Doit se rendre à BUTARE.....  
Pour raison de service Qui: A.G. C.C.I.R - Butare  
Durée de voyage 1 journée (le 3/9/86)

Fait à Kigali, le 2. Septembre 1986

  
LE MINISTRE DE L'INDUSTRIE,  
DES MINES ET DE L'ARTISANAT.

Arrivé à Butare 10/9/1986  
S/réfect Munnania

Départ le 3/9/1986  
S/réfect Munnania

1000



REPUBLIQUE RWANDAISE  
MINISTERE DE L'INDUSTRIE,  
DES MINES ET DE L'ARTISANAT  
B.P 73 KIGALI

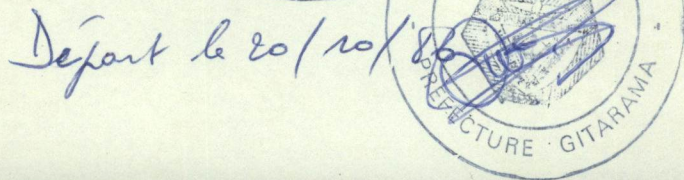
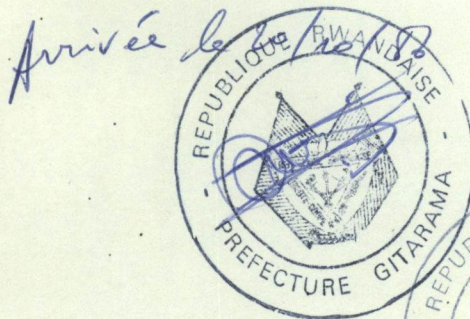
ORDRE DE MISSION

Monsieur *TWAGIRUMUKIZA Emmanuel*  
Fonction *Directeur de l'Agro-industrie*  
Doit se rendre à *GITARAMA*  
Pour raison de service *Réunion du groupe d'orientation AEFB*  
Durée de voyage *1 jour*

Fait à Kigali, le *20/10/88*

LE MINISTRE DE L'INDUSTRIE,  
DES MINES ET DE L'ARTISANAT

*Muhungiro P. Claver*  
Ingénieur des Mines  
et Géologie



*1000*



REPUBLIQUE RWANDAISE

MINISTRE DE L'INDUSTRIE,  
DES MINES ET DE L'ARTISANAT  
B.P 73 KIGALI.

ORDRE DE MISSION

Monsieur *TWAGIRUMUKIZA Emmanuel*  
Fonction *Directeur de l'agro-industrie*  
Doit se rendre à *Hôtel AKAGERA*  
Pour raison de service: *Participer à la réunion de RWATAKE*  
Durée de voyage: *deux jours (26 au 28/11/86)*

Fait à Kigali, le *26/11/1986*

*P.O.*  
LE MINISTRE DE L'INDUSTRIE,  
DES MINES ET DE L'ARTISANAT.

*Arrivée le 26/11/1986*

**HOTEL AKAGERA**  
**B.P. 1322**  
**KIGALI**

3000

*Départ le 28/11/1986*

**HOTEL AKAGERA**  
**B.P. 1322**  
**KIGALI**



MINISTRE DE L'INDUSTRIE,  
DES MINES ET DE L'ARTISANAT  
B.P 73 KIGALI.

ORDRE DE MISSION

Monsieur ... *TWAGIRUMUKIZA Emmanuel*  
Fonction ... *Directeur de l'Agro-industrie*  
Doit se rendre à ... *KABAYA - GISENYI*  
Pour raison de service ... *Explications au Comité Prefectoral de GISENYI (APYRWA)*  
Durée de voyage ... *deux jours soit le 30/11/86 et le 1/12/86*

Fait à Kigali, le *26/11/1986*

LE MINISTRE DE L'INDUSTRIE,  
DES MINES ET DE L'ARTISANAT.

P.O. *Karuzi*

*Signé de*  
*l'Évaluation*

*Arrivée*  
*le 30/11/86*

*Départ le 1/12/86*

*Emmanuel Uwagirumukiza*  
*Directeur G.I.*

*3000*



REPUBLIQUE RWANDAISE  
MINISTRE DE L'INDUSTRIE  
ET DE L'ARTISANAT  
B.P. 73 KIGALI

ORDRE DE MISSION

Monsieur TWAGIRUMUKIZA Emmanuel  
Fonction Directeur des Etudes  
Doit se rendre à Mulindi (Bujumbura)  
Pour raison de service: Réunion des agents de l'Office nommée par le MINISTRE.  
Durée de voyage un jour (22/10/88)

Arrivée le 22/10/88

Depart le 22/10/88

P. O. Angeli Malya



Fait à Kigali, le 22/10/1988

LE MINISTRE DE L'INDUSTRIE  
ET DE L'ARTISANAT.

1250







Ministère de l'Industrie et de l'  
Artisanat

Comptabilité

31-10-1988

Aoua  
P81 A



E PAIE

90034/00/88/0077

1.....au .....31/10/1988.....

9	10	11	12	13	14	15 Retenues			16	17
						1	2	3		
Pension patronale 3% col. 6	Pension personnelle 3% col. 6	Risques professionnels 2% col. 6	Soins de Santé	Total imposable	Taxe professionnelle	Amende	Avance	Prêt	Net à payer	Signature
202 ✓	202 ✓	135 ✓	50 ✓	6.498 ✓	150 ✓	✓			6.348 ✓	✓
202 ✓	202 ✓	135 ✓	50 ✓	6.498 ✓	150 ✓	✓			6.348 ✓	✓
115 ✓	115 ✓	77 ✓	0 ✓	3.735 ✓					3.735 ✓	✓
73 ✓	73 ✓	49 ✓	0 ✓	2.377 ✓					2.377 ✓	✓
592	592	396	100	19.108	300				18.808 ✓	

VISA DE L'INSPECTION GENERALE  
DES FINANCES  
Kigali, le 02 NOV. 1988

*[Handwritten signature]*  
20/11/88

Total à imputer = 20.788 ✓  
Salaire brut col. 8 = 19.800  
Pension patr. col. 9 = 592  
Risques prof. col. 11 = 396  
Retenues au col. 15.2 =

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de \_\_\_\_\_  
VINGT MILLE SEPT CENT QUATRE VINGT HUIT  
FRANCS RWANDAIS.